

## Carta Tsinu Uvi Tsa Tyaa Ra Juan

*Nu caahán ra Juan tyin cuñi xaan ra tsi nyivi yihí cuenda Nyoo*

<sup>1</sup> Yuhu ra tsahnu cuenda vehe ñuhu, jaquitsí yu carta ihya tsi yooho, cuhva yu, tan tsi sehe un tyin cuví un ñaha tsa nacatsi maa Nyoo. Cuñi xaan yu tsi ndo tsihin tsa ñi ñi ñi añima yu. Tan cuñi ndihi tucu tandihi nyivi tsa tsitó tsa nditsa tsi ndo, yacan ñavin yuhu ñi cuñi tsi ndo.

<sup>2</sup> Cuñi ndi tsi ndo tsa cuenda tsa nditsa tsa iyó tsitsi añima yo. Tan tacan ñi maa cua coo tsa nditsa can tsihin yo.

<sup>3</sup> Tan na nasoco Nyoo Jutu yo tan Jutu Mañi yo Jesucristo Sehe Nyoo tsi ndo. Tan na cundaahvi ñi ra tsi ndo, tan na coo ca tsa taxin ra añima ndo. Iyó can tsi yo tyin iyó yo tsihin tsa nditsa tan tsihin tsa cuñi xaan ra tsi yo.

<sup>4</sup> Sii xaan cuñi yu tyin tsitó yu tyin juhva sehe un vaha xaan nyicún ñi tsa nditsa, tumaa tava tyiñu maa Nyoo Jutu yo tsi yo.

<sup>5</sup> Hermana, caahán ndaahvi yu tsihin un vityin, na cuñi tahan yo tsi yo. Tyiñu ihya cuñi yu cahan yu tsihin un, yacan cuenda jaquitsí yu carta ihya tsi un. Ñavin tuhun tsa ndi tsaha Nyoo tsi yo cuví tsi. Tyin tsa iyó maa tsi nda nu quitsaha.

<sup>6</sup> Tsa cuñi yo tsi Nyoo, yacan cuví tsa javahá yo tandihi tsa tava tyiñu ra tsi yo. Tan yacan cuví tsa cahan Nyoo tyin javaha yo. Tan juvin tsi cuví tsa

tsiñi ndo nda quivi jihna ñi: Coo ndo tsihin tsa cuñi ndo tsi Nyoo tan tsi nyivi.

*Nu tsahá cuenda ra Juan nácaa jaha cuenda yo tsi yo tsihin nyivi jandavi ñaha*

<sup>7</sup> Caahán yu tyehen tsihin un tyin cuaha xaan nyivi jandavi ñaha iyó nanhi cahnu nu ñuhu ñayivi. Catyí ñi tyin ña nditsa tsa quitsi ra Jesucristo cacu ra tsihin cuñu ñuhu tan cuvi ra ra ñayivi. Nyivi tsa caahán tacan, ñi jandavi ñaha cuvi ñi. Tan ñi ndasi cuñi nyehé tsi ra Cristo cuvi ñi.

<sup>8</sup> Yacan cuenda, jaha xaan ndo cuenda tsi ndo tsihin tsa jacuahá ñi coto jacunaa ndo tsa vaha tsa javahá ndo, tan coto ña ñihi ca ndo tandihi tsa cua cuhva Nyoo tsi ndo.

<sup>9</sup> Tandihí nyivi tsa ña naquihín vaha tuhun tsa jacuahá ra Cristo tsi yo, tan jacuahá ñi inga ca tuhun, nduve Nyoo iyó tsihin ñi. Maa tyin nyivi naquihín vaha tuhun jacuahá ra Cristo tan tyaá yahvi ñi itsi, iyó Jutu yo Nyoo tan ra Jesucristo Sehe ra tsihin ñi.

<sup>10</sup> Tatun tsaá nyivi yuvehe ndo, tan cuñi ñi jacuahá ñi tsi ndo tsa ña jacuahá ra Jesucristo, ña cuhva ndo cunyecu ñi yuvehe ndo tan ndi ña cuhva ndo nacumi tsi ñi.

<sup>11</sup> Tyin tun cuhva yo nacumi tsi ñi, cuñi tsi catyi tyin javahá ndihí yo tsa ña vaha tsa javahá ñi.

*Nu ndihí cahan ra Juan*

<sup>12</sup> Iyó cuaha ca tuhun cuñi yu cahan yu tsihin ndo. Maa tyin ña cuñi yu cahan yu can tsihin carta. Tyin tyaá yu cuhva tsa quitsi yu nu yucú ndo. Tyin tacan tan natuhun vaha ca maa yo, tan cusí ca iñi yo.

<sup>13</sup> Ihya vatsí nacumi tsi un jahá sehe ña tahan un  
t<sub>s</sub>a nacatsi ndihí maa Nyoo.  
Tan na cuvi tsi tacan ñi.

**Tuhun tsaá tsa nacoó jutu mañi yo Jesucristo  
tsi yo  
New Testament in Mixtec, San Juan Colorado  
(MX:mjc:Mixtec, San Juan Colorado)**

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Juan Colorado

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, San Juan Colorado [mjc], Mexico

**Copyright Information**

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, San Juan Colorado

**© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

c270ec54-172a-541f-83e6-7760f619c744